

**Gebrauchsanweisung**  
**Instructions for use**  
**Fiche d'utilisation**

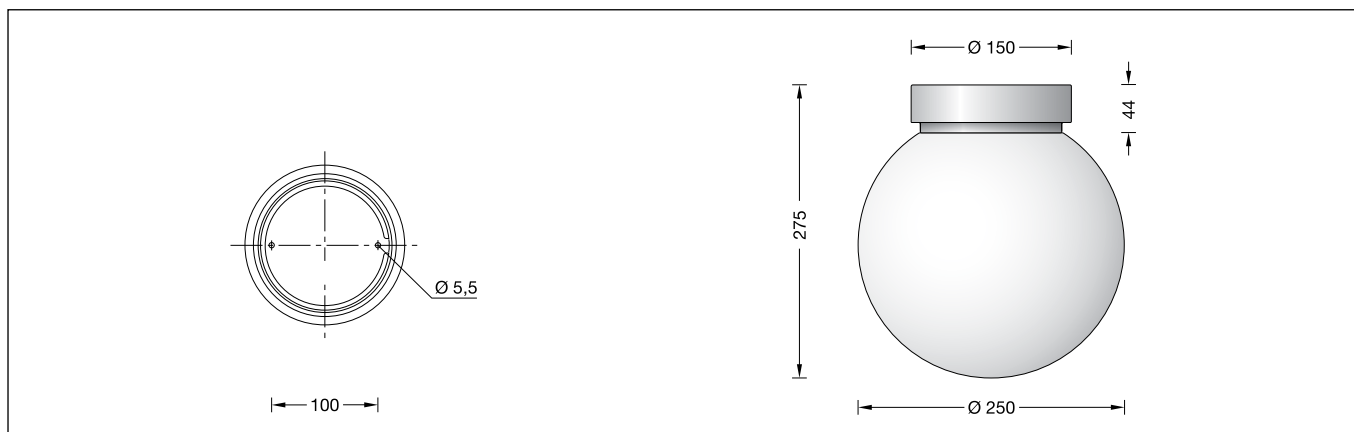
**Decken- und Wandleuchte**  
**Ceiling and wall luminaire**  
**Plafonnier et applique**

**GLASHÜTTE LIMBURG**

Leuchten GmbH + Co. KG  
 Postfach 1463 · 65534 Limburg



**89 482.3**



**Anwendung**

Decken- und Wandleuchte mit mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallarmatur, für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.

Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.

**Application**

Ceiling and wall luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal fitter, for all lighting tasks in interior applications.

They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required.

**Utilisation**

Plafonnier et applique en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage à l'intérieur.

Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme.

**Leuchtmittel**

Leuchte mit Sockel E 27  
 Lampenleistung max. 100 W

**Lamp**

Luminaire with lampholder E 27  
 Lamp wattage max. 100 W

**Lampe**

Luminaire avec douille E 27  
 Puissance de lampe max. 100 W

Hochvolt-Halogenlampe QA 55 · E 27

High voltage tungsten halogen lamp QA 55 · E 27

Lampe halogène tension réseau QA 55 · E 27

Osram: Halogen Eco Classic A 77 W 1320 lm  
 Philips: Eco Classic A 70 W 1200 lm

Osram: Halogen Eco Classic A 77 W 1320 lm  
 Philips: Eco Classic A 70 W 1200 lm

Osram: Halogen Eco Classic A 77 W 1320 lm  
 Philips: Eco Classic A 70 W 1200 lm

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der Lampenhersteller.

Please note the lamp manufacturers' operating instructions.

Veillez respecter les instructions des fabricants de lampes.

**Produktbeschreibung**

Metallarmatur, Oberfläche Chrom  
 Mundgeblasenes Opalglas,  
 seidenmatt, mit Gewinde  
 Die Leuchte ist zur Durchverdrahtung geeignet.  
 2 Befestigungsbohrungen ø 5,5 mm  
 Abstand 100 mm  
 Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm  
 max. 3 x 1,5<sup>□</sup>  
 Anschlussklemmen  
 und Schutzleiterklemme 2,5<sup>□</sup>  
 Fassung E 27  
 Schutzklasse I  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 1,7 kg

**Product description**

Metal housing, finish chrome  
 Hand-blown opal glass,  
 satin matt, with screw neck  
 The luminaire is suitable for through-wiring.  
 2 fixing holes ø 5.5 mm  
 100 mm spacing  
 Mains cable up to ø 10.5 mm max. 3 x 1.5<sup>□</sup>  
 Connecting terminals  
 and earth conductor terminal 2,5<sup>□</sup>  
 Lampholder E 27  
 Safety class I  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
 Weight: 1.7 kg

**Description du produit**

Armature métallique, finition chrome  
 Verre opale soufflé à la bouche,  
 satiné mat, avec filetage  
 Ce luminaire peut être câblé en dérivation.  
 2 trous de fixation ø 5,5 mm  
 Entraxe 100 mm  
 Câble de raccordement jusqu'à  
 ø 10,5 mm max. 3 x 1,5<sup>□</sup>  
 Bornier  
 et borne de mise à la terre 2,5<sup>□</sup>  
 Douille E 27  
 Classe de protection I  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
 Poids: 1,7 kg

**Lichttechnik**

Leuchtendaten für das Lichttechnische  
 Berechnungsprogramm DIALux für  
 Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im  
 EULUMDAT und im IES-Format finden Sie auf  
 unserer Website [www.glashuette-limburg.de](http://www.glashuette-limburg.de).

**Light technique**

Luminaire data for the light planning program  
 DIALux for indoor lighting as well as luminaire  
 data in EULUMDAT and IES-format you will  
 find on our website  
[www.glashuette-limburg.com](http://www.glashuette-limburg.com).

**Technique d'éclairage**

DIALux est un programme de calcul d'éclairage  
 pour l'éclairage intérieur. Vous le trouverez sur  
 le site [www.glashuette-limburg.com](http://www.glashuette-limburg.com) ainsi que  
 les données des luminaires aux formats  
 EULUMDAT et IES.

### Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

### Montage

Glas aus Leuchtenarmatur herauserschrauben. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben, Schutzleiteranschluss und elektrischen Anschluss an Klemmen vornehmen. Leuchtenunterteil mit beiliegendem Befestigungsmaterial oder anderem geeignetem Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.

Lampe einsetzen.  
Glas in das Leuchtenunterteil einsetzen und rechts herum drehen.

### Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.  
Glas aus Leuchtgehäuse herauserschrauben. Leuchte und Glas reinigen.  
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.  
Lampe auswechseln.  
Glas in Leuchtgehäuse einschrauben.

### Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability. If the luminaire will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

### Installation

Unscrew glass from luminaire housing. Push silicone sleeves over the lines, make ground and electrical connection to the terminals. Fix base of the luminaire with enclosed or any other suitable fixing material on to the mounting surface.

Insert lamp.  
Insert the glass into the luminaire housing and screw it in by turning it clockwise.

### Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation. Unscrew glass from luminaire housing. Clean luminaire and glass. Use only solvent-free cleansers. Change the lamp. Screw glass into luminaire housing.

### Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui les effectuera.

### Installation

Dévisser le verre de l'armature. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder à la mise à la terre et au raccordement électrique à la borne. Fixer la platine du luminaire avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Installer la lampe.  
Placer le verre dans l'armature et le visser vers la droite.

### Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation. Dévisser le verre de l'armature. Nettoyer le luminaire et le verre. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe. Visser le verre dans l'armature.

### Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Ersatzglas	113061.0MEG
Fassung	630341

### Spares

Description	Part no
Spare glass	113061.0MEG
Lampholder	630341

### Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Verre de rechange	113061.0MEG
Douille	630341